



Asamblea General

Distr. limitada
3 de julio de 2007
Español
Original: inglés

Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional

40º período de sesiones

Viena, 25 de junio a 12 de julio de 2007

Programa del Congreso

Sobre un derecho moderno para un comercio globalizado

en celebración del 40º período anual de sesiones de la CNUDMI

9 a 12 de julio de 2007

9.30 horas a 17.00 horas

**Sala de la Junta Naciones Unidas/ONU
Centro Internacional de Viena**



Primer día

Lunes 9 de julio

Proceso y valor del derecho mercantil uniforme

08.00 a 10.00 horas	Inscripción de los participantes
10.00 a 10.15 horas	Discurso de apertura y bienvenida <i>Sr. Nicolas Michel, Secretario General Adjunto de Asuntos Jurídicos, Asesor Jurídico, Naciones Unidas</i> <i>Excmo. Sr. Embajador Thomas Stelzer, Representante Permanente de Austria ante las Naciones Unidas (Viena)</i>
10.15 a 11.30 horas	Proceso y métodos de formulación de reglas internacionales <i>Presidencia: Sr. Dobrosav Mitrović, Presidente del 40º período de sesiones de la CNUDMI</i> Discurso principal <i>Excmo. Sr. Embajador Didier Operti Badán, Secretario General de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI)</i> Mesa redonda <i>Sr. Jernej Sekolec, Secretario, Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional (CNUDMI)</i> <i>Sr. Hans Van Loon, Secretario General, Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado</i> <i>Sr. Herbert Kronke, Secretario General, Instituto Internacional para la Unificación del Derecho Privado (UNIDROIT)</i> <i>Sr. Khalil Hamdani, Director de la División de la Inversión, el Fomento de la Empresa y la Tecnología (UNCTAD)</i> <i>Sr. Vijay S. Tata, Asesor Jurídico Principal, Desarrollo del Sector Privado, Finanzas e Infraestructura, Banco Mundial</i>
11.30 a 11.45 horas	Pausa
11.45 a 12.30 horas	Observaciones, evaluación y debate Distribución del trabajo entre los organismos encargados de la formulación de reglas <i>Sr. Jeffrey Chan Wah-Teck, Jefe de la División de lo Civil, Gabinete del Fiscal General, Singapur</i> Coordinación de las posiciones nacionales en los foros internacionales <i>Sra. Kathryn Sabo, Consejera Jurídica General, Departamento de Justicia, Canadá</i>
12.30 a 14.00 horas	Pausa para el almuerzo

Primer día

Lunes 9 de julio

Proceso y valor del derecho mercantil uniforme

- 14.00 a 15.00 horas **Armonización del derecho mercantil: importancia práctica y valor económico**
Presidente: Profesor Kazuaki Sono, Universidad de Hokkaido, Japón; antiguo Secretario de la CNUDMI
- Costos de las operaciones, derecho aplicable y derecho uniforme de los contratos
Profesor Gerhard Wagner, Universidad de Bonn, Alemania
- Argumentos económicos en el debate sobre la armonización
Profesor Jan Smits, Universidad de Maastricht, Países Bajos
- Los costos de la incertidumbre jurídica
Profesor Helmut Wagner, Universidad de Hagen, Alemania
- 15.00 a 15.20 horas **Observaciones, evaluación y debate**
- 15.20 a 15.30 horas Pausa
- 15.30 a 16.30 horas **Desarrollo del derecho mercantil y asistencia técnica letrada: objetivos y partes directamente interesadas**
Presidencia: Sr. William T. Loris, Director General, Organización Internacional de Derecho para el Desarrollo (IDLO)
- Armonización del derecho mercantil y asistencia multilateral para la reforma legislativa
Sr. Gerard Sanders, Consejero Jurídico General Adjunto, Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD)
- Armonización del derecho mercantil y asistencia bilateral para la reforma legislativa
Sr. Charles A. Schwartz, Asesor Superior sobre reforma del derecho mercantil, Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID)
- Cómo abordar la complejidad: Experiencia del CCI en el sector de la asistencia técnica relacionada con el derecho mercantil
Sr. Jean-François Bourque, Centro de Comercio Internacional OMC/UNCTAD
- 16.30 a 17.00 horas **Observaciones, evaluación y debate**
- Necesidades de formación de jueces y árbitros
Ministra Rosa María Maggi Ducommun, Corte de Apelaciones de Santiago, Chile
- La armonización del derecho en la práctica: enseñanza y aprendizaje del derecho mercantil uniforme
Profesora Chiara Giovannucci Orlandi, Universidad de Bolonia, Italia
-

Segundo día

Martes 10 de julio

Operaciones garantizadas, derecho de sociedades e insolvencia

9.30 a 10.30 horas

Desarrollo económico y social mediante un mayor acceso al crédito

Presidencia: Sra. Cynthia Licul, Consejera Jurídica General en funciones, Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)

Mecanismos jurídicos para promover las empresas no estructuradas

Sr. Muhammad Medhat Hassanein, Profesor de Estudios Bancarios y Financieros, Departamento de Gestión de la Escuela de Administración de Empresas, Ciencias Económicas y Comunicación, Universidad Americana de El Cairo, Egipto

El papel de las entidades multilaterales de financiación en la promoción de normas modernas para las operaciones garantizadas

Sr. Vijay S. Tata, Asesora Jurídico Principal, Desarrollo del Sector Privado, Finanzas e Infraestructura, Banco Mundial

El papel de las operaciones garantizadas en la movilización del crédito y la necesidad de modernizar el derecho

Sr. Madhukar Rangnath Umarji, Asesor Jurídico Principal, Asociación de Bancos Indios, India

10.30 a 11.00 horas

Observaciones, evaluación y debate

Fomento de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas sobre la Cesión de Créditos en el Comercio Internacional y la Guía Legislativa de la CNUDMI sobre las operaciones garantizadas

Sr. Richard Kohn, Commercial Finance Association (CFA), Estados Unidos de América

Sr. Georges Affaki, Vicepresidente, Comisión de Banca de la CCI; Jefe de los servicios jurídicos, ECEP, BNP Paribas; Profesor adjunto de Derecho, Universidad de París, Francia

11.00 a 11.10 horas

Pausa

11.10 a 12.00 horas

Nuevos horizontes para las operaciones garantizadas

Presidencia: Sra. Kathryn Sabo, Consejera Jurídica General. Sección de Derecho Internacional Privado, Departamento de Justicia, Canadá; Presidenta del Grupo de Trabajo VI de la CNUDMI (Garantías Reales)

Problemas prácticos de la integración de diversas normas internacionales sobre las operaciones garantizadas

Profesor Neil Cohen, Facultad de Derecho de Brooklyn, Estados Unidos de América

Las garantías reales en los derechos de propiedad intelectual

Sr. Óscar Alcántara, Goldberg Kohn, Estados Unidos de América

Cuestiones sin resolver en el ámbito de las operaciones garantizadas

Profesor Ulrich Drobnig, Max-Planck-Institut für ausländisches und internationales Privatrecht, Alemania

<i>Segundo día</i> <i>Martes 10 de julio</i>	<i>Operaciones garantizadas, derecho de sociedades e insolvencia</i>
12.00 a 12.30 horas	Observaciones, evaluación y debate
12.30 a 14.00 horas	Pausa para el almuerzo
14.00 a 15.00 horas	<p>Cuestiones jurídicas relacionadas con la gobernanza empresarial</p> <p><i>Presidencia: Profesor Eric Bergsten, Facultad de Derecho de la Universidad de Pace, Estados Unidos de América; antiguo Secretario de la CNUDMI</i></p> <p>Gobernanza empresarial en los países en desarrollo: deficiencias, retos e impacto en el acceso al crédito</p> <p><i>Sr. Seward Cooper, Consejero Jurídico Principal (Buena Gobernanza), Banco Africano de Desarrollo (BAfD)</i></p> <p>Inversión responsable en zonas de gobernanza deficiente</p> <p><i>Sra. Kathryn Gordon, Administradora Principal. Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE)</i></p> <p>Reestructuración empresarial y rendición de cuentas</p> <p><i>Profesor Peter Doralt, Presidente, Comisión de Absorciones, Austria</i></p>
15.00 a 15.30 horas	Observaciones, evaluación y debate
15.30 a 15.40 horas	Pausa
15.40 a 16.30 horas	<p>Mesa Redonda: Elaboración de regímenes de la insolvencia eficaces y eficientes</p> <p><i>Presidencia: Sr. Wisitsora-At, Director General, Oficina de Asuntos de Justicia, Ministerio de Justicia, Tailandia; antiguo Presidente del Grupo de Trabajo V de la CNUDMI (Régimen de la Insolvencia)</i></p> <p>Examen de una reorganización hipotética de un conglomerado empresarial transfronterizo que abarca instituciones de seguros y financieras. La reestructuración supondrá operaciones garantizadas y cuestiones de conflictos de leyes. Cómo se abordan actualmente estas cuestiones; cuáles son los problemas principales; y qué labor de armonización ayudaría a lograr unos regímenes de la insolvencia eficaces y eficientes.</p> <p>Ponentes:</p> <p><i>Sr. Sumant Batra, Kesar Dass B & Associates, India</i></p> <p><i>Sra. Eva Hüpkes, Cámara Bancaria Federal Suiza, Suiza</i></p> <p><i>Sr. Neil Cooper, Kroll Worldwide, Reino Unido</i></p> <p><i>Sra. Irit Mevorach, Lectora, Facultad de Derecho, Universidad de Nottingham, Reino Unido</i></p>
16.30 a 17.00 horas	Observaciones, evaluación y debate

Tercer día

Miércoles 11 de julio

Compraventa de bienes, derecho del transporte y comercio electrónico

- 9.30 a 10.30 horas **El futuro de la armonización del derecho de los contratos**
Presidencia: Profesor Ole Lando, Escuela de Administración de Empresas de Copenhage, Dinamarca
- El proyecto del derecho de los contratos europeo
Sra. Diana Wallis, Diputada del Parlamento Europeo por el Reino Unido
- Derecho de los contratos nacional, regional y mundial: qué se necesita y cuándo
Magistrado Jean-Paul Béraudo, Conseiller honoraire à la Cour de cassation, Francia
- Armonización mundial y regional: la perspectiva rusa
Profesor Serguei N. Lebedev, Presidente, Comité de Arbitraje Marítimo, Cámara de Comercio e Industria de Rusia – Profesor, Instituto de Relaciones Internacionales de Moscú
- Armonización mundial y regional: la perspectiva china
Sra. Yuejiao Zhang, antigua miembro del Consejo de Administración de UNIDROIT; Consejera Jurídica Superior, Gabinete Jurídico Jun He, China
- 10.30 a 11.00 horas **Observaciones, evaluación y debate**
- 11.00 a 11.10 horas Pausa
- 11.10 a 12.00 horas **El derecho uniforme de los contratos en la práctica**
Presidencia: Profesor Manuel Olivencia Ruiz, Universidad de Sevilla, España
- Elección del derecho aplicable, condiciones de los contratos y derecho uniforme en la práctica
Sr. Henry D. Gabriel, Profesor De Van Daggett de Derecho, Facultad de Derecho de la Universidad de Loyola, Nueva Orleans, Estados Unidos de América
- ¿Hacia una codificación legislativa de los principios de UNIDROIT?
Profesor Michael Joachim Bonell, Profesor de Derecho, Facultad de Derecho de la Universidad “La Sapienza”, Italia
- Armonización del derecho de los contratos y terceros países: el caso de la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías
Profesor Hiroo Sono, Consejero, Oficina de Asuntos Civiles, Ministerio de Justicia, Japón
- 12.00 a 12.30 horas **Observaciones, evaluación y debate**
- La práctica de excluir a la Convención de las Naciones Unidas sobre los Contratos de Compraventa Internacional de Mercaderías: ¿Ha llegado el momento de cambiar?

<i>Tercer día</i> <i>Miércoles 11 de julio</i>	<i>Compraventa de bienes, derecho del transporte y comercio electrónico</i>
---	---

	<i>Sr. Eckart Brödermann, Brödermann & Jahn, Hamburgo, Alemania</i>
	<i>Sr. Harry Flechtner, Profesor, Facultad de Derecho de la Universidad de Pittsburgh, Estados Unidos de América</i>
12.00 a 12.30 horas	Observaciones, evaluación y debate
12.30 a 14.00 horas	Pausa para el almuerzo
14.00 a 15.00 horas	El transporte de mercancías en el siglo XXI
	<i>Presidencia: Profesor Rafael Illescas, Universidad Carlos III, Madrid, España</i>
	<i>Presidente del Grupo de Trabajo III de la CNUDMI (Derecho del transporte)</i>
	Derecho del transitario
	<i>Profesor Jan Ramberg, Universidad de Estocolmo, Suecia</i>
	El transporte por vía marítima llega a tierra: relación entre los convenios sobre transporte multimodal y la normativa unimodal interna
	<i>Profesor Michael Sturley, Universidad de Texas en Austin, Estados Unidos de América</i>
	Cesión de derechos y documentos de transporte
	<i>Sr. Alexander von Ziegler, Schellenberg Wittmer, Suiza</i>
15.00 a 15.30 horas	Observaciones, evaluación y debate
15.30 a 15.40 horas	Pausa
15.40 a 16.30 horas	Comercio electrónico: más allá de la equivalencia funcional
	<i>Presidencia: Sr. Jeffrey Chan Wah-Teck, Gabinete del Fiscal General, Singapur; antiguo Presidente del Grupo de Trabajo IV de la CNUDMI</i>
	Ciberdelincuencia y fraude comercial
	<i>Sr. Mal Nuhu Ribadu, Presidente Ejecutivo, Comisión de Delitos Económicos y Financieros (EFCC), Nigeria</i>
	Creación de ventanillas únicas para el comercio exterior
	<i>Sr. Bart Schemer, Grupo Jurídico del Centro de las Naciones Unidas para la Facilitación del Comercio y el Comercio Electrónico, Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa</i>
	Entrada en funcionamiento: registros electrónicos y cesión de derechos
	<i>Profesora Amelia H. Boss, Facultad de Derecho de la Universidad de Temple, Filadelfia, Estados Unidos de América</i>
16.30 a 17.00 horas	Observaciones, evaluación y debate

Cuarto día
jueves 12 de julio

Contratación pública y solución de controversias

9.30 a 10.30 horas

Nuevos métodos de contratación y problemas actuales de la contratación pública

*Presidencia: Sr. Tore Wiwen-Nilsson, Socio, Mannheimer Swartling Advokatbyrå, Suecia
Presidente del Grupo de Trabajo I de la CNUDMI (Contratación pública)*

Métodos modernos de contratación pública: ventajas, preocupaciones y reglamentación (con especial hincapié en las cuestiones teóricas)

Profesor Steven Schooner, Facultad de Derecho de la Universidad George Washington, Estados Unidos de América

Métodos modernos de contratación pública: ventajas, preocupaciones y reglamentación (con especial hincapié en las cuestiones prácticas)

Sr. Knut Leipold, Banco Mundial

El logro de metas socioeconómicas mediante la contratación pública: ¿qué está en juego?

Sr. Robert Hunja, Asesor, Departamento del Tesoro, Kenya

10.30 a 11.00 horas

Observaciones, evaluación y debate

11.00 a 11.10 horas

Pausa

11.10 a 12.00 horas

Contratos públicos a largo plazo e inversión privada

Presidencia: Sr. Gerold Herrmann, antiguo Secretario de la CNUDMI

Cuestiones fundamentales relativas a la creación de un marco jurídico para las concesiones de infraestructura

Sr. Alexei Zverev, Consejero Jurídico Principal, Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo (BERD)

Efectos de la contratación pública y de las reglas de los contratos públicos sobre el gasto público y para atraer inversiones privadas en infraestructura

Sr. Héctor Mairal, Socio, Marval, O'Farrell y Mairal, Argentina

Contratación pública, contratos públicos a largo plazo y solución de controversias

Profesor Don Wallace, Presidente, Instituto de Derecho Internacional, Estados Unidos de América

12.00 a 12.30 horas

Observaciones, evaluación y debate

12.30 a 14.00 horas

Pausa para el almuerzo

<i>Cuarto día jueves 12 de julio</i>	<i>Contratación pública y solución de controversias</i>
14.00 a 14.45 horas	<p>Medidas necesarias para garantizar un marco estable para la solución de controversias comerciales</p> <p><i>Presidencia: Sr. Michael Schneider, Lalive Avocats, Suiza</i> <i>Presidente del Grupo de Trabajo II (Arbitraje y conciliación internacionales)</i></p> <p>Cómo promover una interpretación uniforme de la política pública <i>Sr. Cecil Abraham, Socio Directivo, Shearn Delamore y Co., Malasia</i></p> <p>La cuestión del foro de apelación en el arbitraje internacional <i>Hon. Sir Anthony Colman, Tribunales Reales de Justicia, Reino Unido</i></p> <p>¿Hay necesidad de dar más apoyo al arbitraje especial? <i>Sr. Jan Paulsson, Tribunal de Arbitraje Internacional de Londres (LCIA), Reino Unido</i></p>
14.45 a 15.10 horas	Observaciones, evaluación y debate
15.10 a 15.30 horas	Pausa
15.30 a 16.15 horas	<p>Solución de controversias comerciales: cuestiones para el futuro</p> <p><i>Presidencia: Sr. Dobrosav Mitrović, Presidente del 40º período de sesiones de la CNUDMI</i></p> <p>La posible función del arbitraje en la insolvencia <i>Sr. Zack Clement, III Comité sobre Arbitraje Internacional en Materia de Insolvencia</i></p> <p>Cómo controlar los gastos de arbitraje <i>Sr. José María Abascal Zamora, Consejero Jurídico y Árbitro, Abascal y Asociados, México</i></p> <p>Conciliación: Ejecutoriedad del arreglo conciliatorio <i>Sr. Tore Wiwen-Nilsson, Socio, Mannheimer Swartling Advokatbyrå, Suecia</i></p> <p>Cuestiones sin resolver en el arbitraje sobre inversiones <i>Sra. Yas Banifatemi, Socia, Shearman & Sterling, Francia</i></p>
16.15 a 16.45 horas	Observaciones, evaluación y debate
16.45 a 17.00 horas	Clausura del Congreso
